



**ISTRUZIONI PER CHIRURGO VETERINARIO INSTRUCTIONS TO VETERINARY SURGEON**

E' richiesto in ogni caso che ogni animale debba essere esaminato fuori dalla stalla e che debba essere fatto muovere per dimostrare la sua salute e la sua libert  di movimento. Gli Animali che abbiano comportamenti violenti, che abbiano sofferto ricorrenti attacchi di colica o perdite di sangue, che abbiano la tubercolosi o che siano considerati animali nervosi, non sono assicurabili. Attenta osservazione e indagine deve essere fatta in merito alle condizioni dell'alloggio e alla presenza di contagi o malattie infettive. It is required in every case that each animal shall be examined outside the stall and that it should be made to move about to demonstrate soundness of limbs and freedom of action. Animals having vicious habits, that have suffered recurrent attacks of colic or bleeding, that are tuberculous or that have been un-nerved, are not insurable. Careful observation and enquiry should be made as to housing conditions and the presence of contagious or infectious disease.

**CERTIFICATO VETERINARIO: I VETERINARY CERTIFICATE: I**

Certifico di aver esaminato in data odierna il: .....

DO HEREBY CERTIFY that I have this day examined the:

<b>Razza</b>	<b>Colore</b>	<b>Sesso</b>	<b>Et�</b>	<b>Nome</b>	<b>Padre</b>	<b>Madre</b>	<b>Marcatura di colore</b>	<b>Proprietario</b>
Breed	Colour	Sex	Age	Named	Sire	Dam	Markings	Owned by

- 
1. (a) uno degli animali   incinta? is any female animal pregnant? 1. (a)

(b) Se s , indicare quale, la data del parto ed eventuali sintomi dannosi ad una soddisfacente riproduzione. If YES, state which and expectant date and any symptoms detrimental to satisfactory breeding. (b)
  2. Qualche femmina ha mai abortito? Has any female a history of abortion? 2.
  3. Polso e respirazione di ogni animale sono normali? Are pulse and respiration of each animal normal? 3.
  4. Sono perfetti entrambi gli occhi di ogni animale? Are both eyes of each animal perfect? 4.
  5. Qualche animale manifesta segni di zoppicatura o di difetti di conformazione in gambe o piedi? Does any animal manifest any indication of lameness of faulty conformation in any of its legs or feet? 5.
  6. Qualche animale   soggetto a coliche, perdite di sangue, comportamenti nervosi o tubercolosi? Is any animal subject to attacks of colic, bleeding, viciousness or tuberculosis? 6.

7. (a) Sono state eseguite operazioni a qualche animale? Has any operation been performed on any animal? 7. (a)

(b) Se sì, fornire dettagli e indicare data, se completamente ristabilito e se ci siano probabilità in futuro che sia in pericolo di vita per tale operazione. If YES, give details and state date and whether fully recovered and whether any likelihood of future danger to life as a result of such operation. (b)

8. Ci sono a Sua conoscenza malattie contagiose o infettive nelle vicinanze? Is there to your knowledge any contagious or infectious disease in the neighbourhood? 8.

9. Domande riguardanti i cavalli: As regards horses: 9.

(a) Il cuore è stato auscultato, prima e dopo esercizio fisico, ed è stato trovato normale? Has the heart been auscultated, before and after exercise, and found normal? (a)

(b) Qualche animale ha subito bruciate o mostra vesciche? Have any animals been fired or blistered? Se sì, fornire dettagli e indicare data, se completamente ristabilito e se ci siano probabilità in futuro che sia in pericolo di vita a causa di tali lesioni. If yes, give details and state date and whether fully recovered and whether any likelihood of future danger to life or limb as a result of such firing or blistering. (b)

(c) Sono state effettuate neurectomie a qualche animale? Has any neurectomy ('un-nerving') been performed on any animal (c)

---

**OSSERVAZIONI:** (REMARKS)

Ho trovato l'alloggio in condizioni ..... e ho/non ho trovato malattia contagiosa o infettiva presente;

I found the housing in .....conditions and I have/haven't found contagious or or infectious disease present;

Se sì, fornire dettagli. If YES, give details

Salvo quanto sopra dichiarato, con la presente certifico che ogni animale è in buona salute.  
Unless what declared, I hereby certify that each animal is in sound health.

Firma  
Signed

Qualifica  
Qualifications

Data del controllo  
Date of Examination

